



# Najell®

## User Manual Easy vol. 2

Easy vol. 2 is tested and approved according to European safety report CEN/TR 16512:2015, ASTM standard F2236-24, and Chinese standards GB/T 35270-2017 and GB 31701-2015





**IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP  
FOR FUTURE REFERENCE.

**VIKTIGT!** LÄS NOGA OCH SPARA FÖR  
FRAMTIDA BRUK.

**VIGTIGT!** LÆS OMHYGGELIGT OG GEM  
TIL SENERE BRUG.

**VIKTIG!** LES NØYE OG OPPBEVAR FOR  
FREMTIDIG BRUK.

**TÄRKEÄÄ!** LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ  
VASTAISEN VARALLE.

**WICHTIG!** BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND  
FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT  
AUFBEWAHREN.

**BELANGRIJK!** LEES DEZE HANDLEIDING  
ZORGVULDIG EN BWAAR HEM VOOR  
LATER GEBRUIK.

**IMPORTANT!** À LIRE ATTENTIVEMENT ET À  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE.

**IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE  
E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMEN-  
TO.

**IMPORTANTE!** LÉELO DETALLADAMENTE Y  
CONSÉVALO PARA PODERLO CONSUL-  
TAR MÁS ADELANTE.

**중요!** 주의 깊게 읽어보시고 나중에 참고  
할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

**重要!**使用前应仔细阅读本背带说明书，如不按说明书使用可能会危及婴幼儿的安全。



## WARNING

### FALL AND SUFFOCATION HAZARD

**FALL HAZARD** - Babies can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7 lb and 33 lb/  
3,2 kg -15 kg

**SUFFOCATION HAZARD** - Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed too tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Baby must face towards you until he or she can hold head upright.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

**EN** Read and follow the instructions before use. | The soft carrier is intended for the child from 0 months age. | Maximum weight of the child for which the baby carrier is intended for is 15 kg. | Monitor your child when using the baby carrier so that the baby is securely seated at all times. | Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. | Your movement and the child's movement may affect your balance. | Take care when bending or leaning forward or sideways. | Stop using the carrier if parts are missing or damaged. | Regular inspection of the baby carrier for any signs of wear and damage. | Make sure that the baby has sufficient space for breathing in the baby carrier. | Only carry one baby at a time in this product. | The carer should be aware of the increased risk of your child falling out of the baby carrier as it becomes more active. | The baby carrier is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming, skiing. | Keep this baby carrier away from children when it's not in use. | For children who cannot hold their own head, the child should have support up to their ear lobe. Adjust the height of the head support on the front panel. **WARNING!** Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed. | For pre-term, low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product. | Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation. | To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the baby carrier.

**SE** Läs och följ instruktionerna före användning. | Bärsele kan användas från nyfödd till 3 år. | Maximal vikt är 15 kg. | Övervaka ditt barn när du använder bärsele så att barnet sitter säkert hela tiden. | Var uppmärksam på faror i hemmet såsom värmekällor, spill av heta drycker osv. | Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser. | Var försiktig när du böjer dig ned eller framåt. | Sluta använda bärsele om delar fattas eller är skadade. | Kontrollera regelbundet bärsele så att inga delar är skadade. | Se till så att barnet alltid har mycket utrymme för att andas obehindrat. Man ska hela tiden kunna få in minst 2 fingrar mellan barnets haka och bröst. | Bär bara ett barn åt gången i bärsele. | Bäraren bör vara uppmärksam på den ökande risken att barnet kan ramla ut, när barnet blir mer aktivt. | Använd inte bärsele då du utövar sport. | Lämna inte ett barn ensamt i bärsele. | För barn som inte själv kan hålla sin nacke, ska barnet ha stöd upp till örnibben. Justera höjden på nackstödet på frampanelen. **WARNING!** Håll uppsikt så att ditt barn har fria luftvägar och att mun och näsa är obehindrade. | För barn med låg födelsevikt och medicinska tillstånd bör vi er kontakta en läkare innan ni använder bärsele. | Säkerställ att barnets haka inte vilar mot barnets bröst, detta kan medföra att luftvägarna hindras. Detta kan i sin tur leda till kvävning. | För att undvika fallolyckor, se till att ditt barn sitter i en säker position i bärsele.

**DA** Læs og følg instruktionerne før brug. | Den bløde bæresele er beregnet til børn fra 0 måneder. | Bæreselens maksimale belastningsevne er 15 kg. | Hold øje med dit barn, når du bruger bæreselen, så barnet altid er fastspændt. | Vær opmærksom på farer i hjemmet, f.eks. varmekilder, spildte varme drikke. | Din balance kan blive negativt påvirket af dine bevægelser og af dit barn. | Vær forsigtig, når du bukker eller læner sig frem eller sidelæns. | Stop med at bruge selet, hvis den mangler dele eller er beskadiget. | Kontroller bæreselens regelmæssigt, så ingen deler er beskadigede. | Sørg for, barnet har tilstrækkelig plads til at trække vejret i bæreselen. | Bær kun et barn ad gangen i bæreselen. | Bæreren skal være opmærksom på den øget risiko for, at barnet kan falde ud, når barnet bliver mere aktivt. | Brug ikke bæreselen når du træner. | Efterlad ikke et barn alene i bæreselen. | For børn der ikke kan holde sin nakke, skal barnet have støtte op til øreflippen. Juster nakkestøttens højde på frontpanelet. **ADVARSEL!** Hold øje med, så dit barn har fri luftvej og at mund og næse er uhindret. | For børn med lav fødselsvægt og medicinske tilstand, kontakte en læge inden i bruger bæreselen. | Sørg for at, barnets hage ikke hviler mod barnets bryst, dette kan resultere i luftvejsostruktion. Dette kan føre til kvælning. | For at undgå faldulykker skal du sørge for, at dit barn sidder i et sikkert position i bæreselen.

**NO** Les og følg instruksjonene før bruk. | Den myke bæreselen er beregnet for barn fra 0 måneder. | Maksimal vekt for barnet som bæreselen er beregnet for er 15 kg. | Hold oppsyn med barnet ditt når du bruker bæreselen, slik at barnet sitter trygt til enhver tid. | Vær oppmerksom på farer i hjemmemiljøet, f.eks. varmekilder, søl av varme drikker. | Balansen din kan påvirkes negativt av din og barnets bevegelser. | Vær forsiktig når du bøyer deg eller lener deg forover eller til siden. | Stopp bruken av bæreselen hvis deler mangler eller er skadde. | Kontroller bæreselen regelmessig for tegn på slitasje og skade. | Forsikre deg om at barnet har tilstrekkelig plass til å puste fritt i bæreselen. | Bær kun ett barn om gangen i dette produktet. | Den som har ansvaret for barnet, bør være klar over den økende risikoen for at barnet skal falle ut av bæreselen etterhvert som det blir mer aktivt. | Bæreselen egner seg ikke til bruk i forbindelse med trening, som for eksempel løping, sykling, svømming og skiaktiviteter. | Hold bæreselen unna barn når den ikke er i bruk. | Barn som ikke kan holde hodet oppe på egenhånd, bør ha støtte opp til øreflippene. Juster høyden på hodestøtten på frontpanelet. **ADVARSEL!** Overvåk barnet ditt kontinuerlig og sørg for at munn og nese har frie luftveier. | Er barnet prematur, har lav fødselsvekt eller en medisinsk tilstand, bør du rådføre deg med helsepersonell før du bruker dette produktet. | Forsikre deg om at barnet ikke hviler haken mot brystet sitt, da dette kan hindre pusten og føre til kvælning. | For å unngå fallfare må du forsikre deg om at barnet sitter i en trygg stilling i bæreselen.

**FI** Lue ohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä. | Tämä pehmeä kantoreppu on tarkoitettu 0 kuukauden ikäisille ja sitä vanhemmille lapsille. | Tämä kantoreppu on tarkoitettu korkeintaan 15 kg painaville lapsille. | Pidettävä lastasi silmällä kantoreppua käytettäessä sen varmistamiseksi, että lapsi istuu aina turvallisesti. | Ota huomioon kotiloisuhaitteiden vaarat, esim. kuumat esineet, onnettomuudet kuumien juomien kanssa. | Sinun sekä lapsesi liikkeet saattavat vaikuttaa tasapainoasi. | Ole varovainen kumartuassasi tai nojatuassasi eteen tai sivulle. | Älä käytä kantoreppua, jos siinä puuttuu osia tai jos siinä on vaurioituneita osia. | Kantoreppun säännöllinen tarkastus kulumisen ja vaurioitumisen varmistamiseksi. | Varmista, että lapsellesi on riittävästi tilaa hengittää kantoreppussa. | Kanna

tässä tuotteessa vain yhtä lasta kerrallaan. | Kantajan tulee huomioida, että lapsen putoamisriski kantorepusta kasvaa lapsen tullessa aktiivisemmaksi. | Kantoreppu ei sovi käytettäväksi urheiluvälineiksi, kuten juoksuun, pyöräilyyn, uimiseen tai hiihtoon, aikana. | Pidä kantoreppu lasten ulottumatmissa, kun se ei ole käytössä. | Lapsen pää tulee olla tuettuna korvannippukoihin asti, jos hän ei pysty kannattelemaan päättään itse. Säädä pääteu korkeutta etupaneelista. **VAROITUS!** Tarkkaile lastasi jatkuvasti ja varmista, että hänen suunsa ja nenänsä pysyvät vapaina. | Keskosena syntyneiden, alhaisen syntymäpainoin omaavien ja terveysongelmista kärsivien vauvojen osalta kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta ennen tämän tuotteen käyttämistä. | Varmista, ettei lapsesi leuka lepää hänen rintakehäänsä vastaan, sillä tämä voi rajoittaa hengittämistä ja johtaa tukehtumiseen. | Putoamisen aiheuttaman vaaratilanteen välttämiseksi varmista, että lapsesi on turvallisesti paikallaan kantorepussa.

**DE** Lesen und folgen Sie der Anleitung vor dem Gebrauch. | Die weiche Trage ist für Kinder ab dem 0. Monat bestimmt. | Das Gewicht des Kindes für die Babytrage darf maximal 15 kg betragen. | Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer sicher sitzt, wenn Sie den Najell Original benutzen. | Achten Sie auf Gefahren aus der gewohnten Umgebung, wie beispielsweise Wärmequellen, verschüttete Heißgetränke, etc. | Ihr Gleichgewicht könnte durch Ihre Bewegungen oder die Ihres Kindes negativ beeinträchtigt werden. | Passen Sie auf, wenn Sie sich vorwärts oder seitwärts beugen oder neigen. | Nutzen Sie die Trage nicht weiter, wenn Teile davon fehlen oder kaputt sind. | Regelmäßige Inspektion der Babytrage auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung. | Stellen Sie sicher, dass das Baby ausreichend Platz zum Atmen in der Babytrage hat. | Tragen Sie jeweils nur ein Baby in diesem Produkt. | Alle Personen, die die Babytrage nutzen, sollten sich des erhöhten Risikos bewusst sein, dass das Kind aus der Babytrage fallen kann, wenn es aktiver wird. | Die Babytrage ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten wie Laufen, Radfahren, Schwimmen, Skifahren etc. geeignet. | Bei Kindern, die ihren eigenen Kopf nicht halten können, sollte das Kind bis zum Ohrfläppchen abgestützt werden. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze am Frontpart ein. **WARNUNG!** Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge und stellen Sie regelmäßig sicher, dass seine Luftzufuhr zu Mund und Nase nicht behindert ist. | Lassen Sie sich bei Frühgeborenen, Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Problemen von einem Arzt beraten, bevor Sie dieses Produkt verwenden. | Achten Sie darauf, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf seiner Brust liegt, da dies seine Atmung einschränken kann, was Erstickengefahr birgt. | Um das Sturzrisiko zu minimieren, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher in der Babytrage positioniert ist.

**NL** Lees voor gebruik de onderstaande instructies door en volg ze op. | De zachte drager is bedoeld voor kinderen vanaf 0 maanden. | Het maximale gewicht van het kind is voor deze babydrager 15 kg. | Hou je kind goed in de gaten terwijl je de baby drager gebruikt, zodat de baby altijd veilig zit. | Pas op voor gevaren in huis, zoals warmtebronnen of gemorstte warme dranken. | Jouw bewegingen en die van het kind kunnen gevolgen hebben voor je evenwicht. | Jouw bewegingen en die van het kind kunnen gevolgen hebben voor je evenwicht. | Pas op als je voorover of opzij buigt of leunt. | Inspecteer de babydrager regelmatig op tekenen van slijtage en beschadiging. | Zorg dat de baby in de babydrager voldoende ruimte heeft om te ademen. | Draag slechts één baby tegelijk in dit product. | De verzorger moet zich bewust zijn dat het risico op uit de babydrager vallen groter wordt naarmate het kind actiever wordt. | De draagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, bijv. hardlopen, fietsen, zwemmen, skiën. | Houd de babydrager uit de buurt van kinderen als deze niet wordt gebruikt. | Kinderen die hun eigen hoofdje nog niet kunnen dragen, hebben ondersteuning nodig tot aan de oorleel. Pas de hoogte van de hoofdsteun op het voorpaneel aan. | **WAARSCHUWING!** Houd je kindje constant in de gaten en zorg ervoor dat de mond en neus niet worden geblokkeerd. | Voor te vroeg geboren baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met medische aandoeningen, dien je advies in te winnen bij een arts voordat je dit product gebruikt. | Zorg ervoor dat de kin van je kindje niet op zijn/haar borst rust, dit kan namelijk de ademhaling beperken en tot verstikking leiden. | Zorg ervoor dat je kindje veilig in de babydrager zit om valgevaar te voorkomen.

**FR** Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser ce produit. | Le porte-bébé souple est conçu pour être utilisé à partir de la naissance. | Le poids de l'enfant utilisant le porte-bébé ne doit pas dépasser 15 kg. | Surveillez votre enfant lorsque vous utilisez le porte-bébé afin qu'il soit toujours assis de manière sécurisée. | Attention aux dangers domestiques, par exemple les sources de chaleur ou les éclaboussures de boissons chaudes. | Vos mouvements et les mouvements de l'enfant peuvent modifier votre équilibre. | Ne se baisser et se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précaution. | Arrêtez d'utiliser le porte bébé si certains éléments sont manquants ou endommagés. | Inspection régulière du porte-bébé pour détecter tout signe d'usure et d'endommagement. | Assurez-vous que le bébé dispose de suffisamment d'espace pour respirer dans le porte-bébé. | Ne portez qu'un bébé à la fois avec ce produit. | Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant du porte-bébé lorsque celui-ci s'agit. | Le porte-bébé ne convient pas pour une utilisation pendant des activités sportives, par exemple course, vélo, natation et ski | Tenir ce porte-bébé éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. | Pour les enfants ne pouvant pas tenir leur propre tête, l'enfant doit être maintenu jusqu'au niveau du lobe d'oreille. Ajustez la hauteur du support de tête sur le panneau avant. **AVERTISSEMENT!** Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués. | Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués. | Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation. | Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.

**IT** Leggere le istruzioni prima dell'uso e rispettarle. | Il marsupio morbido è destinato ai bambini a partire da 0 mesi. | Il peso massimo del bambino a cui è destinato il marsupio è di 15 kg. | Durante l'uso del marsupio, controllare che il bambino sia sempre seduto in una

posizione sicura. | Prestare attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico, come le fonti di calore e il versamento di bevande calde. | Il movimento dell'adulto e del bambino può influenzare negativamente l'equilibrio. | Prestare attenzione quando ci si piega in avanti o lateralmente. | Non utilizzare il marsupio con parti mancanti o danneggiate. | Ispezione regolare del marsupio per eventuali segni di usura e danni. | Accertarsi che il bambino abbia spazio sufficiente per respirare nel marsupio. | Trasporta solo un bambino alla volta in questo prodotto. | La persona responsabile del bambino deve essere consapevole dell'aumentato rischio che il bambino cada dal marsupio man mano che diventa più attivo. | Il marsupio non è adatto per l'uso durante le attività sportive, ad es. correre, andare in bicicletta, nuotare, sciare. | Tenere questo marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso. | Per i bambini che non riescono a reggersi la testa, il bambino dovrebbe avere un sostegno fino al lobo dell'orecchio. Regolare l'altezza del poggiatesta sul pannello frontale. **AVVERTENZA!** Monitora costantemente il tuo bambino e assicurati che la bocca e il naso non siano ostruiti. | Per neonati prematuri, con basso peso alla nascita e bambini con condizioni mediche, chiedere consiglio a un professionista della salute prima di utilizzare questo prodotto. | Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul petto poiché la sua respirazione potrebbe essere limitata e ciò potrebbe causare soffocamento. | Per evitare rischi di caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato saldamente nel marsupio.

**ES** Lea las siguientes instrucciones antes del uso. | El portabebés blando está previsto para los bebés a partir de 0 meses. | El peso máximo del bebé para el portabebés está previsto en 15 kg. | Controle a su bebé cuando use el portabebés, para que esté sentado de manera segura en todo momento. | Tenga cuidado con los peligros domésticos, como fuentes de calor, derrames de bebidas calientes, etc. | Su equilibrio puede verse afectado por sus movimientos o por los movimientos del bebé. | Tenga cuidado al agacharse o al inclinarse hacia adelante o hacia un costado. | Deje de usar el portabebés si faltan piezas o si está dañado. | Revisa el portabebés con regularidad para detectar daños o signos de desgaste. | Asegúrese de que el bebé tenga espacio suficiente para respirar en el portabebés. | Lleva únicamente un bebé cada vez que utilices este artículo. | El/la cuidador/a debe ser consciente de que el riesgo de que tu hijo/a se caiga del portabebés aumenta según el/la bebé se va volviendo más activo/a. | El portabebés no es apto para el uso mientras se lleven a cabo actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar, esquiar, etc. | Cuando no lo uses, mantén el portabebés fuera del alcance de los niños. | Los niños que todavía no son capaces de aguantar el peso de la cabeza deberán tener apoyo a la altura del lóbulo. Adapta la altura del soporte para la cabeza en el panel frontal. **ADVERTENCIA!** Vigila constantemente a tu hijo/a y verifica que la nariz y la boca no están obstruidas. | Consulta a un/a profesional sanitario/a antes de utilizar este artículo si el niño/a es prematura/a, nació con un peso inferior al habitual o sufre problemas médicos. | Asegúrate de que la barbilla de tu hijo/a no esté apoyada sobre su pecho, ya que eso podría limitar su respiración y hacer que se ahogue. | Para evitar riesgo de caídas, verifica que tu hijo/a está encajado en el portabebés de forma segura.

**한국어** 사용 전 사용설명서를 읽고 따라 해 보시기 바랍니다. | 아기띠의 사용시기는 신생아부터입니다. | 사용 가능 대상은 15kg 이하의 아이입니다. | 아이가 항상 편하고 안전하게 앉을 수 있도록 아이를 살펴보십시오. | 조산아, 미숙아 또는 다른 의료적인 케어가 필요한 아이는 사용하지기 전에 반드시 의사의 소견을 구하십시오. | 주위의 잠재 위험을 항상 인지해 주십시오. | (예: 열원, 뜨거운 음료 등). | (예: 열원, 뜨거운 음료 등) | 0-5개월 아이의 경우에는 마주보기 포지션으로만 사용해 주시기 바랍니다. | 아이가 스스로 머리를 완전히 가눌 수 있을 때까지 마주보기 포지션으로 사용해 주시기 바랍니다.(약5개월까지) | 다리 나오는 부분을 통해 아이가 떨어지는 사고를 방지하기 위해서 아기띠를 잘 체결하고 적당하게 조절하십시오. | 다리 나오는 부분을 통해 아이가 떨어지는 사고를 방지하기 위해서 아기띠를 잘 체결하고 적당하게 조절하십시오. | 아기띠 착용시 아이가 충분히 숨 쉴 공간이 있는지 확인하십시오. | 기띠 사용 전 모든 잠금장치가 단단히 잠겨있는지 확인하십시오.

**주의사항** 아이 또는 착용자의 움직임으로 인해서 착용자의 신체 균형이 방해받을 수 있으니 주의하십시오. | 아기띠 사용 시 몸을 앞으로 혹은 옆으로 기울이거나 너무 밀 때에 특별히 주의해 주십시오. | 본 아기띠는 스포츠 활동 시 착용하기에 적합하지 않습니다. | 본 아기띠는 성인만 착용이 가능합니다. | 본 아기띠는 걷거나, 앉거나, 서 있을 때에만 사용하십시오. | 아기띠를 카시트 용도로 절대 사용하지 마십시오. | 아이를 과할 정도로 덮어 입히지 마십시오. | 아이를 과할 정도로 덮어 입히지 마십시오. | 절대로 아이를 아기띠에 홀로 두지 마십시오. | 허리를 구부리지 말고, 무릎을 굽혀 제품을 사용하십시오.

**中文** 使用前请详阅并遵循说明。 | 柔软背带适用于0岁以上婴幼儿。 | 背带最大承载重量为15公斤。 | 使用背带时请随时确保婴儿在背带内的位置正确。 | 须远离居家环境之危害，例：热源、热饮喷溅。 | 照护者的平衡会因为婴幼儿与照护者之移动而产生影响。 | 照护者弯腰、前倾或侧身时请注意安全。 | 如产品零件遗失或损坏,请停止使用背带。 | 定期检查背带有无损坏迹象。 | 确保婴儿脸部在背带中任何时候保持呼吸畅通,口鼻不会被遮盖住。 | 本产品每次仅能同时让一个婴儿使用。 | 照护者应该注意,当婴儿活动力变得越大,从背带掉落的风险就越高。 | 运动时请勿使用婴儿背带,如:跑步、骑自行车、游泳、滑雪。 | 当未使用背带时,请将背带远离婴幼儿。 | 婴儿头部还不能直立支撑前,前面板高度应调整至高于婴儿的耳垂以支撑。 **警告!** 使用时请随时确保婴儿口鼻呼吸畅通。 | 对于早产儿、出生体重较轻及进行医疗行为的婴幼儿,建议使用本产品前,先咨询医疗专业人士意见。 | 请确保使用时,婴儿脸部不可紧贴穿戴者身体,以免造成窒息危险。 | 为防止婴儿跌落,请随时确保婴儿背带内的位置正确。

## **Free as a parent**

At Najell, we believe in freedom in parenting. That's why we create products that fit seamlessly into your life — simple, high-quality, and built to last. So you can focus on what matters most: enjoying your passions, exploring the world, and making memories with your little one. And most importantly, feeling free to be yourself, every step of the way.



ENGLISH	12
SVENSKA	17
DANSK	22
NORSK	27
SUOMI	32
DEUTSCH	37
NEDERLANDS	42
FRANCAIS	47
ITALIANO	52
ESPAÑOL	57
한국어	62
中文	67

# Easy vol. 2

**Experience comfort, made easy.**

Easy vol. 2 is designed for smooth everyday moments. One-hand fastening and magnetic buckles make it effortless to put on. Adjustable sliders let you switch between positions and parents in seconds, always with the same comfortable support for you and your baby. From day one up to three years, carry your baby facing in, facing out, or on your back.

Easy for you. Comfortable for everyone.

## CARRYING POSITIONS

### FACING PARENT

0-36 months



### FORWARD FACING

5-36 months



### BACK CARRYING

5-36 months



## SETTINGS



- Tighten and loosen the shoulder straps to adjust the carrier to your body and preferences.
- Loosen the shoulder straps for easy breastfeeding.
- You can transfer the weight between your hips and shoulders by adjusting the shoulder straps.
- Adjust the back yoke so it sits between the lower part of your shoulder blades.
- To tighten the waist belt, pull both waist belt straps forward.
- Neck support can be folded up and down. You can find the buttons on the inside of the front panel and at the inside of the side strap, connected to the magnetic buckle.

\*All adjustable parts are marked with a circle.

## SAFETY APPROVAL

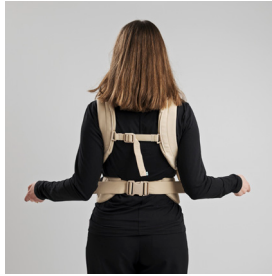
Easy vol. 2 is tested and approved according to European safety report CEN/TR 16512:2015, ASTM standard F2236-24, and Chinese standards GB/T 35270-2017 and GB 31701-2015.

WASHING	Main fabric: 100% Polyester (Honey Beige & Floral Peach main fabric: 73% Cotton, 27% Linen) Lining: 100% Polyester Wash separately. Wash in washing bag. Do not tumble dry. Made in China
 	

# INSTRUCTIONS USING YOUR CARRIER



**1.** Put on the baby carrier like a pullover sweater.



**2.** Fasten the waist belt below your chest, above your hips, and tighten it.



**3.** Open the magnetic buckles on the front panel, creating openings for the baby's legs.



**4.** Hold your baby close, lift the front panel over their back, and place their legs through the openings.



**5.** Fasten the buckles on the front panel and tighten the shoulder straps to preferred fitting.



**6.** Place the baby in the M-position, tilting the hips so the legs are raised. Spread the fabric from knee to knee.



For a newborn baby:

**A.** Adjust sliders on waist belt and on front panel to smallest fit

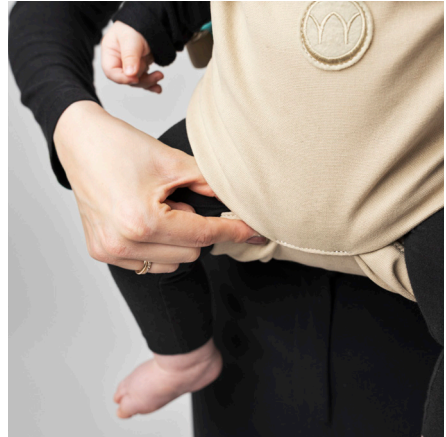
**B.** Tighten front panel adjusters

**C.** Wear waist belt extra high up

## INSTRUCTIONS FORWARD FACING

You can carry forward facing from 5 months, as long as the child has good neck and upper body stability.

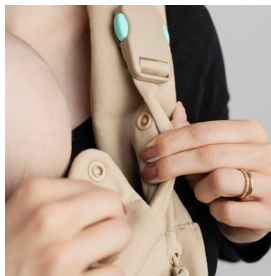
Adjust the baby's sitting position by using the adjustable sliders and tilting the baby's hips forward. Put your hands under their knees and gently tilt the hips to provide a deeper sitting position. Always have the neck support folded down when carrying forward facing.



## OTHER SETTINGS



Use the sliders on the inside of the waist belt to adjust the width of the front panel as the baby grows.



For higher neck support when your baby is taller, fold up the neck support and button it inside the top part of the panel.



Adjust the length of the front panel by using the adjusters. The neck support should be up to the baby's earlobes.

# INSTRUCTIONS BACK CARRYING

Your baby can be carried on your back from 5 months, as long as the child has good neck and upper body stability.

When back carrying, your baby should be placed facing you. The baby should be placed high up on your body. Make sure you can have eye contact with your child by looking over your shoulder.



1. Put on the baby carrier with the baby facing you.



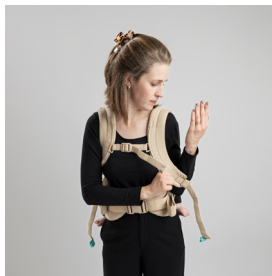
2. Loosen the shoulder straps and the waist belt a little.



3. Slide your left arm downwards under the webbing of the shoulder strap.



4. Slide your right arm under both shoulder straps along your body and at the same time carefully move your child around to your back.



5. Put your left arm through the loop of the shoulder pad. Tighten the waist belt and the shoulder pads, place the back yoke (now in front) at a comfortable position slightly above your chest.



6. You are ready!

**Reverse the steps to remove the child from the carrier.**

Videos available at [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

**Upplev komfort på ett enkelt sätt.**

Easy vol. 2 är designad för smidiga vardagsstunder. Enhandsknäppning och magnetiska spännen gör den enkel att ta på sig. Justerbara reglage låter dig växla mellan positioner och bärare på några sekunder – alltid med samma bekväma stöd för dig och ditt barn. Från första dagen upp till tre år kan du bära ditt barn vänt mot dig, vänt utåt eller på ryggen.

Enkelt för dig. Bekvämt för alla.

## BÄRPOSITIONER

### MOT FÖRÄLDER

0-36 månader



### FRAMÅTVÄND

5-36 månader



### PÅ RYGGEN

5-36 månader



# INSTÄLLNINGAR



- Spänn eller lossa axelbanden för att ställa in bärselen till din kropp och vad du tycker om.
- Lossa och flytta axelbanden åt sidan för att amma.
- Genom att justera axelbanden flyttar du vikt mellan höfter och axlar.
- Justera ryggremmen så att den sitter mellan den nedre delen av dina skulderblad.
- Dra båda remmarna framåt för att spänna midjebältet.
- Nackstödet kan fällas upp och ner. Du hittar knappar på insidan av frampanelen och på insidan av sidoremmen där det magnetiska spännet sitter.

\*Alla justerbara delar är markerade med en cirkel.

# SÄKERHETSGODKÄNNANDE

Easy vol. 2 är testad och godkänd enligt den europeiska säkerhetsrapporten TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

<h2>TVÄTTRÅD</h2>	<p>Huvudtyg: 100% Polyester.          (Honey Beige &amp; Floral Peach huvudtyg: 73% Bomull, 27% Linne)          Foder: 100% Polyester.          Tvättas separat. Tvätta i tvättpåse. Torktumla inte.          Tillverkad i Kina</p>

## INSTRUKTIONER ANVÄNDNING AV DIN BÄRSELE



**1.** Ta på bärselen som en tröja.



**2.** Knäpp midjebältet under bröstet men över höften och spänn det.



**3.** Öppna de magnetiska spännena på frontpanelen för att skapa öppningar för barnets ben.



**4.** Håll din bebis nära, lyft upp framstycket över deras rygg och för in benen genom öppningarna.



**5.** Knäpp spännena på frampanelen och justera axelbanden till önskad passform.



**6.** Placera bebisen i M-positionen och vinkla höfterna så att benen är upphöjda. Sprid tyget från knä till knä.



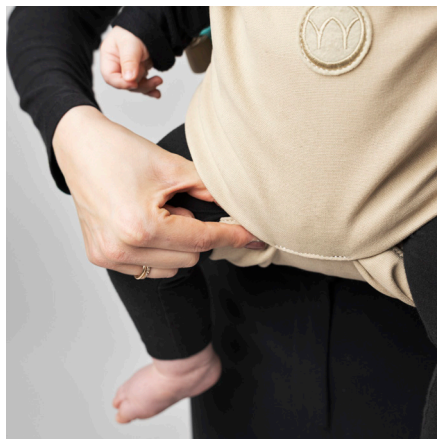
För en nyfödd bebis:

- A.** Justera de justerbara skjutreglagen på midjebältet och på frampanelen till minsta passform.
- B.** Dra åt justerarna för frontpanelen.
- C.** Bär midjebältet extra högt upp.

# INSTRUKTIONER FRAMÅTVÄND

Du kan bära barnet framåtvänt från 5 månaders ålder, så länge barnet har god nack- och överkroppsstabilitet.

Justera barnets sittställning med hjälp av den justerbara slidern och tilta barnets höfter framåt. Lagg händerna under knäna och vinkla försiktigt höfterna för att ge barnet en djupare sittställning. Ha alltid nackstödet nerfällt när du bär framåtvänt.



## ANDRA INSTÄLLNINGAR



Använd reglagen på insidan av midjebältet för att justera bredden på framstycket när bebisen växer.



För högre nackstöd när din bebis är längre, vik upp nackstödet och knäpp fast det på insidan av den övre delen av panelen.



Justera frontpanelens längd med hjälp av justerarna. Nackstödet ska nå upp till barnets örsnibbar.

## INSTRUKTIONER PÅ RYGGEN

Ditt barn kan bäras på ryggen från 5 månaders ålder, så länge barnet har god nack- och överkroppsstabilitet.

När du bär på ryggen, ska barnet placeras vänt mot dig. Barnet ska placeras högt upp på din rygg. Se till att du kan ha ögonkontakt med barnet genom att se över axeln.



**1.** Ta på bärselen med din bebis vänd mot dig.



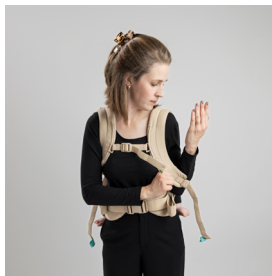
**2.** Lossa axelband och midjebälte något.



**3.** För din vänstra arm ner under axelbandets rem vänster sida.



**4.** För din högra arm under båda axelbanden längs med din kropp och flytta försiktigt ditt barn runt till ryggen.



**5.** Placera din vänstra arm genom öppningen på axelbandet. Spänn midjebältet och axelbandet. Placera ryggremmen som nu är framtill på en bekväm höjd över bysten.



**6.** Klar!

**Backa stegen för att ta ur barnet från bärselen.**

Videor finns tillgängliga på [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

Oplev komfort på en enkel måde.

Easy vol. 2 er designet til glidende hverdagsøjeblikke. Énhåndslukning og magnetiske spænder gør den let at tage på. Justerbare skydere lader dig skifte mellem positioner og bærere på få sekunder – altid med den samme behagelige støtte til dig og dit barn. Fra første dag og op til tre år kan du bære dit barn vendt mod dig, vendt udad eller på ryggen.

Let for dig. Behageligt for alle.

## BÆRESTILLINGER

### MOD FORÆLDER

0-36 måneder



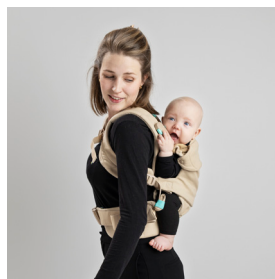
### FREMADVENDT

5-36 måneder



### RYGBÆRING

5-36 måneder



## INDSTILLINGER



- Stram og løs skulderremmene for at justere bæreselen efter din krop og dine præferencer.
- Løs skulderstropperne, så du nemt kan amme.
- Du kan flytte vægten mellem dine hofter og skuldre ved at justere skulderstropperne.
- Juster rygspænden, så den sidder mellem den nederste del af dine skulderblade.
- Træk fremad i begge taljebæltestropper, så du strammer taljebæltet.
- Nakkestøtten kan foldes op og ned. Du finder knapperne på indersiden af frontpanelet og på indersiden af sidestroppen, forbundet til et magnetisk spænde.

\*Alle justerbare dele er markeret med en cirkel.

## SIKKERHEDSGODKENDELSE

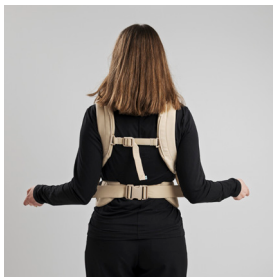
Easy vol. 2 er testet og godkendt i henhold til den europæiske sikkerhedsrapport CEN/TR 16512:2015, ASTM standard F2236-24 og kinesiske standarder GB/T 35270-2017 and GB 31701-2015.

VASK	
	Hovedstof: 100% Polyester. (Honey Beige & Floral Peach hovedstof: 73% Bomuld, 27% Hør) For: 100% Polyester. Vaskes separat. Vask i en vaskepose. Må ikke tørretumbles. Fremstillet i Kina

# INSTRUKTIONER BRUG DIN BÆRESELE



1. Træk bæresele over kroppen på samme måde som en sweater.



2. Fastgør hoftebæltet under brystet, over hofterne, og spænd det.



3. Åbn de magnetiske spænder på frontpanelet for at skabe plads til barnets ben.



4. Hold din baby tæt, løft frontpanelet over deres ryg, og før benene gennem åbningerne.



5. Fastgør spænderne på frontpanelet, og tilspænd skulderstropperne alt efter den ønskede pasform.



6. Placer babyen i M-position, og vip hofterne, så benene løftes. Spred stoffet fra knæ til knæ.



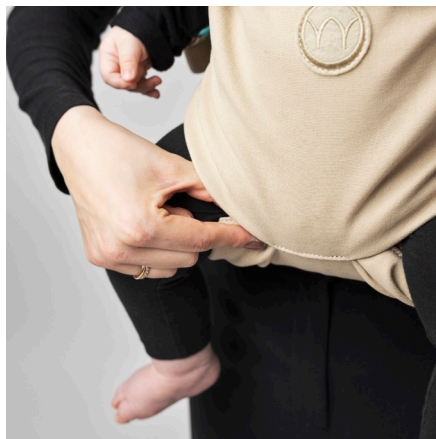
Til en nyfødt baby:

- A. Justér de justerbare skydere på hoftebæltet og på frontpanelet til den mindste pasform.
- B. Stram justeringsanordningen på frontpanelet.
- C. Bær hoftebæltet ekstra højt oppe.

## INSTRUKTIONER FREMADVENDT

Du kan bære barnet fremadvendt fra 5 måneders alderen, så længe barnet har god nakkestyrke og overkropsstabilitet.

Juster barnets siddestilling ved hjælp af de justerbare sliders, og vippe barnets hofter fremad. Sæt hænderne under knæene, og vipp forsigtigt hofterne for at give barnet en dybere siddestilling. Du skal altid have nakkestøtten foldet ned, når barnet bæres i en fremadvendt position.



## ANDRE INDSTILLINGER



Brug skuderne på indersiden af hoftebæltet til at tilpasse frontpanelets bredde, efterhånden som babyen vokser.



For højere nakkestøtte, når din baby er højere, fold nakkestøtten op og knappen fast på indersiden af panelens øverste del.



Justér længden på frontpanelet ved hjælp af justeringsskuderne. Nakkestøtten bør nå op til babyens øreflip.

# INSTRUKTIONER RYGBÆRING

Din baby kan bæres på ryggen fra 5 måneders alderen, så længe barnet har god nakkestyrke og overkroppsstabilitet.

Når du bærer på ryggen, skal din baby placeres med front mod dig. Barnet skal placeres højt på din krop. Sørg for at have øjenkontakt med dit barn ved at kigge over skulderen.



1. Tag bæreselen på med barnet vendt mod dig.



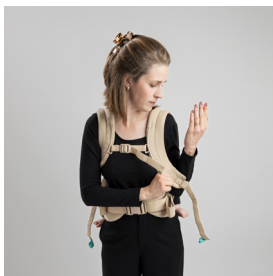
2. Løsn skulderstropperne og taljebæltet en smule.



3. Skub din venstre arm nedad under skulderremmens bånd.



4. Før højre arm ind under begge skulderremme langs kroppen, og flyt samtidig barnet forsigtigt om på ryggen.



5. Før din venstre arm gennem løkken på skulderremmen. Stram livrem og skulderstropper, og placer rygspænden (nu i front) i en behagelig position lige over brystet.



6. Du er klar!

**Gør det omvendte for at tage barnet ud af bæreselen.**

Videor tilgængelige på [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

**Opplev komfort på en enkel måte.**

Easy vol. 2 er designet for smidige hverdagsøyeblikk. Énhåndslukking og magnetiske spenner gjør den enkel å ta på. Justerbare glidebrytere lar deg bytte mellom posisjoner og bærere på noen sekunder – alltid med den samme behagelige støtten for deg og babyen din. Fra første dag og opptil tre år kan du bære babyen vendt mot deg, vendt utover eller på ryggen.

Enkelt for deg. Behagelig for alle.

## BÆREPOSISJONER

### MOT FORELDRE

0-36 måneder



### FREMOVERVENDT

5-36 måneder



### RYGGBÆRING

5-36 måneder



# INSTILLINGER



- Stram og løsne skulderstroppene for å justere bæreselen etter din kropp og dine preferanser.
- Løsne skulderstroppene for ukomplisert amming.
- Du kan fordele vekten mellom hoftene og skuldrene ved å justere skulderstroppene.
- Juster ryggforbindelsen slik at den sitter mellom den nedre delen av skulderbladene.
- Dra stroppen til midjebeltet fremover for å stramme midjebeltet.
- Nakkestøtten kan brettes opp og ned. Du finner knappene på innsiden av frontpanelet og på innsiden av sidestroppen som er festet til den magnetiske spennen.

\*Alle justerbare deler er markert med en sirkel.

# SIKKERHETSGODKJENNING

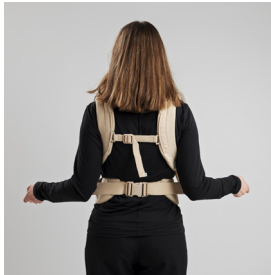
Easy vol. 2 er testet og godkjent i samsvar med europeisk teknisk rapport CEN/TR 16512:2015, ASTM standard F2236-24 og kinesiske standarder GB/T 35270-2017 and GB 31701-2015.

<h2>VASKING</h2>	<p>Hovedstoff: 100% Polyester.          (Honey Beige &amp; Floral Peach hovedstoff: 73% Bomull, 27% Lin)          Før: 100% Polyester.          Vaskes separat. Vask i en vaskepose. Må ikke tørkes i tørketrommel.          Laget i Kina</p>

# INSTRUKSJONER BRUK AV BÆRESELEN



**1.** Trekk bæreseelen over kroppen på samme måte som en genser.



**2.** Fest livbeltet under brystet, over hoftene, og stram det.



**3.** Åpne den magnetiske spennen på frontpanelet slik at det blir plass til babyens ben.



**4.** Hold babyen tett inntil deg, løft frontpanelet over ryggen deres, og før bena gjennom åpningene.



**5.** Fest spennene på frontpanelet og stram skulderstroppene til ønsket passform.



**6.** Plasser babyen i M-posisjon, og vipp hoftene slik at bena er hevet. Spre stoffet fra kne til kne.



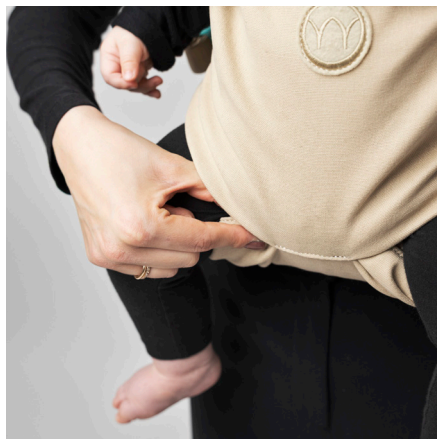
For en nyfødt baby:

- A.** Juster de justerbare glidebryterne på hoftebeltet og frontpanelet til minste passform.
- B.** Stram justeringen av frontpanelet.
- C.** Bruk hoftebeltet ekstra høyt oppe.

## INSTRUKSJONER FREMOVERVENDT

Du kan bære barnet fremovervendt fra 5 måneders alder, så lenge barnet har god nakke- og overkroppsstabilitet.

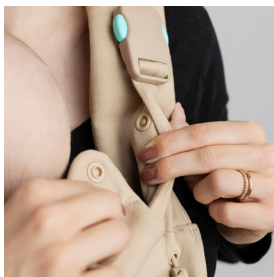
Juster barnets sittestilling ved å bruke de justerbare sliders og vippe barnets hofter fremover. Legg hendene under knærne og vipp hoftene forsiktig for å gi en dypere sittestilling. Du må alltid brette ned nakkestøtten når du bærer barnet vendt fremover.



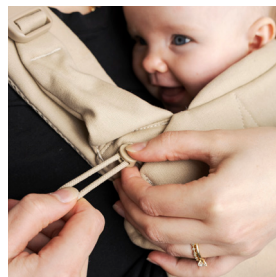
## ANDRE INNSTILLINGER



Bruk skudrene på innsiden av hoftebeltet for å justere bredden på frontpanelet etter hvert som babyen vokser.



For høyere nakkestøtte når babyen din er høyere, fold opp nakkestøtten og knapp den fast på innsiden av panelens øverste del.



Juster lengden på frontpanelet ved hjelp av justeringsmekanismene. Nakkestøtten skal være opp til babyens øreflipper.

## INSTRUKSJONER RYGGBÆRING

Babyen din kan bæres på ryggen fra 5 måneders alder, så lenge barnet har god nakke- og overkroppsstabilitet.

Når du bærer på ryggen, skal babyen plasseres med ansiktet mot deg. Babyen skal plasseres høyt på ryggen din. Pass på at du kan ha øyekontakt med barnet ved å kikke over skulderen.



1. Ta på bæreselen med barnet vendt mot deg.



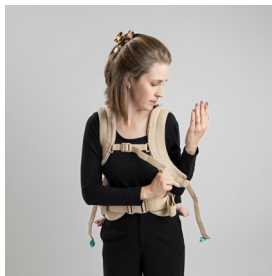
2. Løsne skulderstroppene og midjebeltet litt.



3. Skyv venstre arm nedover på skulderstroppen.



4. Før høyre arm inn under begge skulderstroppene langs kroppen, og flytt samtidig barnet forsiktig rundt til ryggen.



5. Før venstre arm gjennom løkken på skulderstroppen. Stram midjebeltet og skulderstroppene, og plasser ryggforbindelsen (nå foran) i en behagelig posisjon litt over brystet.



6. Du er klar!

**Gjør de samme trinnene i motsatt rekkefølge for å ta barnet ut av bæreselen.**

Videoer er tilgjengelig på [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

## Koe mukavuus helposti.

Easy vol. 2 on suunniteltu sujuviin arjen hetkiin. Yhden käden kiinnitys ja magneettisoljet tekevät sen pukemisesta vaivatonta. Säädettävät liukusäätimet antavat sinun vaihtaa kantotapaa ja kantajaa sekunneissa – aina yhtä mukavalla tuella sinulle ja vauvallesi. Ensimmäisestä päivästä kolmeen ikävuoteen asti voit kantaa vauvaasi kasvat itseesi päin, kasvat eteenpäin tai selässäsi.

Helppoa sinulle. Mukavaa kaikille.

## KANTOASENNOT

### VANHEMPAA KOHTI

0-36 kuukautta



### KASVOT MENOSUUNTAAN

5-36 kuukautta



### SELKÄKANTO

5-36 kuukautta



## ASETUKSET



- Kiristä ja löysää olkahihnat säätääksesi kantoreppua vartaloosi ja mieltymystesi mukaiseksi.
- Löysää olkahihnoja helppoa imetystä varten.
- Voit siirtää painoa lantion ja hartioiden välillä säätämällä olkahihnoja.
- Säädä selkäremmi niin, että se asettuu lapaluiden alaosaan väliin.
- Kiristä vyötäröhihna vetämällä molempia hihnanpäitä eteenpäin.
- Niskatuki voidaan taittaa ylös tai alas. Napit sijaitsevat etupaneelin sisäpuolella ja sivuhihan sisällä ja ne yhdistyvät magneettisolkeen.

\*Kaikki säädettävät osat on merkitty ympyrällä.

## TURVALLISUUSsertifikaatit

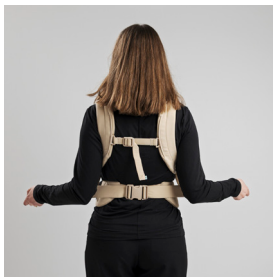
Easy vol. 2 on testattu ja hyväksytty eurooppalaisen turvallisuusraportin CEN/TR 16512:2015, ASTM-standardin F2236-24 ja kiinalaisten standardien GB/T 35270-2017 ja GB 31701-2015 mukaan.

PESEMINEN	<p>Pääkangas: 100% Polyesteri.            Honey Beige &amp; Floral Peach pääkangas: 73% Puuvilla, 27% Pellava.            Vuori: 100% Polyesteri.            Pestävä erillään. Pesä pesupussissa. Älä rumpukuivaa.            Valmistettu Kiinassa</p>

# KÄYTTÖHJEET KANTOREPUN KÄYTTÄMINEN



1. Pue kantoreppu kuin villapusero.



2. Kiinnitä vyötärövyö rinnan alapuolelle, lantiota ylempäs, ja kiristä se.



3. Luo aukko vauvan jaloille avaamalla etupaneelin magneettisoljet.



4. Pidä vauva tiiviisti sylissäsi, nosta etupaneeli vauvan selän päälle ja aseta jalat aukkojen läpi.



5. Kiinnitä etupaneelin soljet ja kiristä olkahihnoja halutun istuvuuden saavuttamiseksi.



6. Aseta vauva M-asentoon kallistamalla lantiota niin, että jalat nousevat. Levitä kangas polvesta polveen.



Vastasyntyneelle vauvalle:

A. Säädä säädettävät liukusäätimet vyötäröhihnassa ja etupaneelissa pienimpään asentoon.

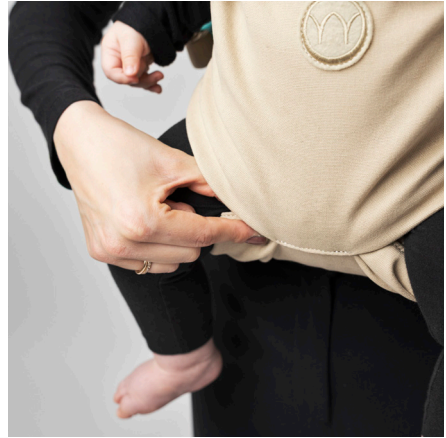
B. Kiristä etupaneelin säädintä.

C. Pidä vyötäröhihnaa tavallista korkeammalla.

## KÄYTTÖHJEET KASVOT MENOSUUNTAAN

Voit kantaa vauvaa kasvat eteenpäin 5 kuukauden iästä lähtien, kunhan lapsella on hyvä niskan ja ylävartalon hallinta.

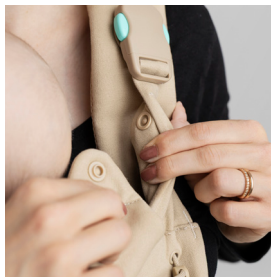
Säädä vauvan istuma-asentoa käyttämällä säädettäviä liukusäätimiä ja kallistamalla vauvan lantiota eteenpäin. Laita kätesi hänen polviensa alle ja kallista lantiota varovasti, jotta istuma-asento olisi syvempi. Pidä niskatuki aina alaspäin taivutettuna, kun kannat vauvaa kasvat eteenpäin.



## MUUT ASETUKSET



Käytä vyötäröhihnan sisäpuolella olevia liukusäätimiä säätääksesi etupaneelin leveyttä vauvan kasvaessa.



Kun vauva on pidempi ja tarvitsee korkeampaa niskatukea, taita niskatuki ylös ja kiinnitä se napilla paneelin yläosaan.



Säädä etupaneelin pituutta säätimien avulla. Niskatuen tulee ylettyä vauvan korvalehtiin asti.

# KÄYTTÖHJEET SELKÄKANTO

Vauvaa voi kantaa selässä 5 kuukauden iästä lähtien, kunhan lapsella on hyvä niskan ja ylävartalon hallinta.

Kun vauva on selkäkannossa, hänen kasvot tulisi asettaa sinua kohden. Vauva tulee asettaa korkealle selkääsi. Varmista, että voit olla katsekontaktissa lapseesi katsomalla olkapääsi yli.



1. Pue kantoreppu niin, että vauva on sinuun päin.



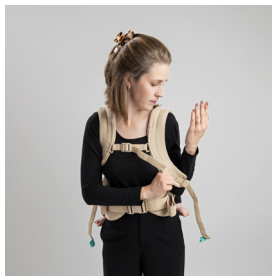
2. Löysää olkahihnoja ja vyötäröhihnaa hieman.



3. Liu'uta vasenta käsivarttasi alaspäin olkahihnan verkon ali.



4. Liu'uta oikeaa käsivarttasi molempien olkahihnojen ali vartalosi myötäisesti ja siirrä samaan aikaan lapsi varovasti selkääsi.



5. Laita vasen kätesi olkahihnan lenkin läpi. Kiristä vyötärövyö ja olkahihnat, ja aseta takahihna (nyt edessä) mukavaan asentoon hieman rintasi yläpuolelle.



6. Olet valmis!

**Poista lapsi kantorepusta tekemällä nämä vaiheet käänteisessä järjestyksessä.**

Löydät videoita tuotteen käytöstä osoitteesta [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

## Erlebe Komfort – ganz einfach.

Easy vol. 2 wurde für reibungslose Alltagsmomente entwickelt. Einhand-Verschluss und Magnetschnallen machen das Anlegen mühelos. Verstellbare Schieber ermöglichen es dir, in Sekundenschnelle zwischen Positionen und Tragenden zu wechseln – immer mit derselben bequemen Unterstützung für dich und dein Baby. Vom ersten Tag bis zum dritten Lebensjahr kannst du dein Baby mit dem Gesicht zu dir, nach vorne oder auf dem Rücken tragen.

Einfach für dich. Bequem für alle.

## TRAGEPOSITIONEN

**ZUR ELTERNSEITE GERICHTET**  
0-36 Monate



**NACH VORNE GERICHTET**  
5-36 Monate



**RÜCKENTRAGEN**  
5-36 Monate



# EINSTELLUNGEN



- Stelle die Schulterträger weiter oder enger und passe die Trage auf diese Weise deinem Körper und deinen Vorlieben an.
- Um das Stillen zu erleichtern, kannst du die Schulterträger lockern.
- Sie können das Gewicht zwischen Hüfte und Schultern verlagern, indem Sie die Schultergurte einstellen.
- Passen Sie den Rückenbügel so an, dass er zwischen den unteren Teilen Ihrer Schulterblätter sitzt.
- Ziehe die beiden Bänder des Taillengurts nach vorne, um ihn enger zu machen.
- Die Nackenstütze kann sowohl nach oben als auch nach unten geklappt werden. Die Druckknöpfe befinden sich an der Innenseite des Vorderpanels und der Träger, die mit den Magnetschnallen ausgestattet sind

\* All adjustable parts are marked with a circle.

# SICHERHEITZULASSUNG

Das Easy vol. 2 ist geprüft und zugelassen gemäß dem europäischen Sicherheitsbericht CEN/TR 16512:2015, dem ASTM-Standard F2236-24 sowie den chinesischen Standards GB/T 35270-2017 und GB 31701-2015.

<h2>WASCHEN</h2>	<p>Hauptstoff: 100% Polyester.                  Honey Beige &amp; Floral Peach Hauptstoff: 73% Baumwolle, 27% Leinen.                  Futter: 100% Polyester.                  Wasche den separat. Im Wäschesack waschen. Nicht im Trockner trocknen. Hergestellt in China</p>

## ANLEITUNG GEBRAUCH DEINER TRAGE



**1.** Ziehe dir die Babytrage wie einen Pullover über.



**2.** Befestigen Sie den Hüftgurt unterhalb Ihrer Brust, oberhalb Ihrer Hüften, und ziehen Sie ihn fest.



**3.** Öffne die Magnetschnallen an der Vorderseite, sodass eine Öffnungen für die Beine des Babys entstehen.



**4.** Halten Sie Ihr Baby nah bei sich, heben Sie das Vorderteil über seinen Rücken und führen Sie die Beine durch die Öffnungen.



**5.** Befestige die Schnallen an der Vorderseite und ziehe die Schultergurte auf die gewünschte Passform fest.



**6.** Setzen Sie das Baby in die M-Position, indem Sie das Becken kippen, sodass die Beine angehoben werden. Breiten Sie den Stoff von Knie zu Knie aus.



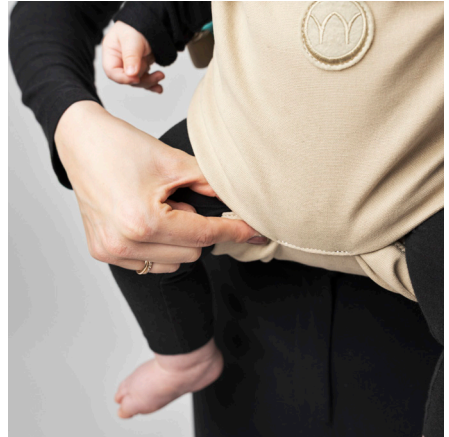
Für ein neugeborenes Baby:

- A.** Stelle die verstellbaren Schieber am Hüftgurt und am Frontpanel auf die kleinste Einstellung ein.
- B.** Ziehe die Versteller des Frontpanels fest.
- C.** Trage den Hüftgurt besonders hoch.

## ANLEITUNG NACH VORNE GERICHTET

Sie können das Baby ab einem Alter von 5 Monaten nach vorne gerichtet tragen, vorausgesetzt, das Kind hat eine gute Nacken- und Oberkörperstabilität.

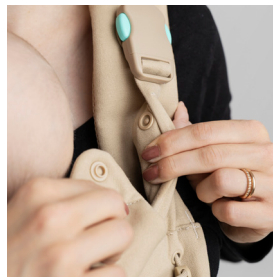
Passen Sie die Sitzposition Ihres Babys an, indem Sie die verstellbaren Slider verwenden und die Hüften des Babys nach vorne neigen. Legen Sie Ihre Hände unter die Knie und kippen Sie die Hüften sanft, um eine tiefere Sitzposition zu erreichen. Wenn Sie das Kind mit dem Gesicht nach vorne tragen, sollte die Nackenstütze immer heruntergeklappt sein.



## WEITERE EINSTELLUNGEN



Verwenden Sie die Schieber an der Innenseite des Hüftgurts, um die Breite des Vorderteils anzupassen, während das Baby wächst.



Für eine höhere Nackenstütze bei größerem Baby klappen Sie die Nackenstütze nach oben und befestigen Sie sie mit dem Knopf an der oberen Innenseite des Panels.



Passen Sie die Länge des Vorderteils mit den Einstellern an. Die Nackenstütze sollte bis zu den Ohrläppchen des Babys reichen.

## ANLEITUNG RÜCKENTRAGEN

Ihr Baby kann ab einem Alter von 5 Monaten auf Ihrem Rücken getragen werden, vorausgesetzt, es hat eine gute Nacken- und Oberkörperstabilität.

Beim Rückentragen sollte dein Baby dir zugewandt sein. Das Baby sollte hoch am Körper getragen werden. Achte darauf, dass du Blickkontakt mit deinem Kind hast, indem du über deine Schulter schaust.



**1.** Setzen Sie die Babytrage an, sodass das Baby zu Ihnen schaut.



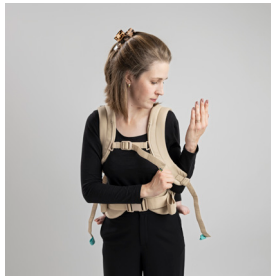
**2.** Lockere die Schultergurte und den Hüftgurt ein wenig.



**3.** Führe deinen linken Arm nach unten unter die Gewebeschicht des Schultergurts.



**4.** Schieben Sie Ihren rechten Arm unter beide Schultergurte entlang Ihres Körpers und bewegen Sie gleichzeitig Ihr Kind vorsichtig auf Ihren Rücken.



**5.** Stecke deinen linken Arm durch die Schlaufe des Schultergurts. Ziehe den Hüftgurt und die Schultergurte fest und platziere den Rückenbügel (jetzt vorne) so, dass er angenehm leicht über deiner Brust sitzt.



**6.** Alles ist bereit!

**Um dein Kind aus der Trage zu nehmen, führe die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.**

Videos verfügbar auf [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

**Ervaar comfort, heel eenvoudig.**

Easy vol. 2 is ontworpen voor soepele alledaagse momenten. Eenhandige sluiting en magnetische gespen maken het moeiteloos om aan te trekken. Verstelbare glijders laten je in enkele seconden wisselen tussen posities en dragers – altijd met dezelfde comfortabele ondersteuning voor jou en je baby. Vanaf de eerste dag tot drie jaar kun je je baby dragen met het gezicht naar je toe, naar voren gericht of op je rug.

Eenvoudig voor jou. Comfortabel voor iedereen.

## DRAAGPOSITIES

**GERICHT NAAR OUDER**  
0-36 maanden



**NAAR VOREN GERICHT**  
5-36 maanden



**RUGDRAGEN**  
5-36 maanden



## INSTELLINGEN



- Maak de schouderbanden strakker en losser om de draagzak aan uw lichaam en wensen aan te passen.
- Maak de schouderbanden los om gemakkelijk borstvoeding te kunnen geven.
- Je kunt het gewicht tussen je heupen en schouders verdelen door de schouderbanden aan te passen.
- Stel het rugband zo af dat het tussen het onderste deel van je schouderbladen zit.
- Trek beide heupbanden naar voren om de heupband strakker te maken.
- De neksteun kan omhoog en omlaag gevouwen worden. U vindt de knoopjes aan de binnenkant van het voorpaneel en aan de binnenkant van de zijband, verbonden met de magnetische gesp.

\* Alle verstelbare onderdelen zijn gemarkeerd met een cirkel.

## VEILIGHEIDSGOEDKEURING

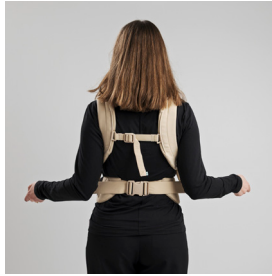
Easy vol. 2 is getest en goedgekeurd volgens het Europese veiligheidsrapport CEN/TR 16512:2015, ASTM-norm F2236-24 en de Chinese normen GB/T 35270-2017 en GB 31701-2015.

<b>WASSEN</b>	Hoofdstof: 100% Polyester. Honey Beige & Floral Peach hoofdstof: 73% Katoen, 27% Linnen. Voering: 100% Polyester. Gescheiden wassen. Wassen in waszak. Niet in de droger. Gemaakt in China

# INSTRUCTIES HET GEBRUIK VAN UW DRAGER



**1.** Trek de draagzak aan alsof het een trui is.



**2.** Bevestig de heupriem onder je borst, boven je heupen, en trek hem strak aan.



**3.** Open de magnetische gespen op het voorpaneel, zodat er een opening ontstaat voor de beentjes van de baby.



**4.** Houd je baby dicht bij je, til het voorpaneel over hun rug en steek hun benen door de openingen.



**5.** Sluit de gespen op het voorpaneel en trek de schouderbanden aan tot de gewenste pasvorm.



**6.** Plaats de baby in de M-positie, kantel de heupen zodat de benen omhoog komen, en spreid de stof van knie tot knie.



Voor een pasgeboren baby:

**A.** Stel de verstelbare glijders op de heupriem en het voorpaneel in op de kleinste stand.

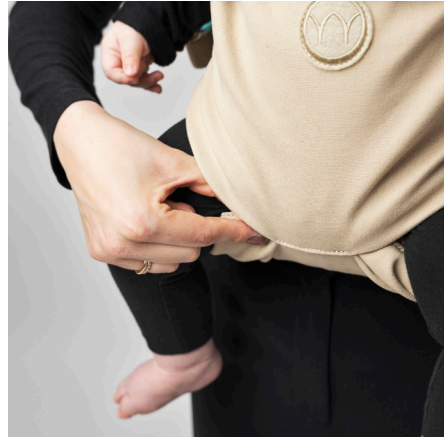
**B.** Trek de voorpaneelverstellers aan.

**C.** Draag de heupriem extra hoog.

## INSTRUCTIES NAAR VOREN GERICHT

Je kunt je baby vanaf 5 maanden naar voren gericht dragen, mits het kind een goede nek- en bovenlichaamstabiliteit heeft.

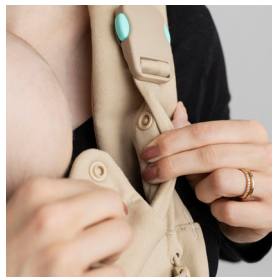
Pas de zitpositie van de baby aan met behulp van de verstelbare schuifjes en kantel de heupen van de baby naar voren. Plaats uw handen onder de knieën en kantel de heupen voorzichtig om een diepere zitpositie te verkrijgen. Zorg dat de neksteun altijd omlaag is geklapt wanneer u uw kindje naar voren draagt.



## ANDERE INSTELLINGEN



Gebruik de schuifjes aan de binnenkant van de heupriem om de breedte van het voorpaneel aan te passen naarmate de baby groeit.



Voor extra neksteun bij een groter wordende baby, vouw de neksteun omhoog en bevestig deze met de knoop aan de bovenkant van het paneel.



Pas de lengte van het voorpaneel aan met de verstelers. De neksteun moet tot aan de oortjes van de baby reiken.

# INSTRUCTIES RUGDRAGEN

Je kunt je baby vanaf 5 maanden op je rug dragen, mits het kind een goede nek- en bovenlichaamstabiliteit heeft.

Bij rugdragen moet je baby naar je toe gericht zijn. De baby moet hoog op je rug zitten. Zorg ervoor dat je oogcontact kunt maken door over je schouder te kijken.



1. Doe de draagzak aan met de baby naar je toe gericht.



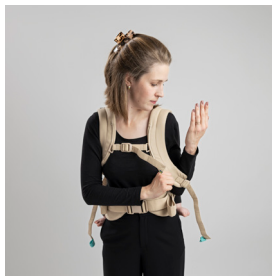
2. Maak de schouderbanden en heupgordel iets losser.



3. Schuif uw linkerarm omlaag onder de schouderband.



4. Schuif je rechterarm onder beide schouderbanden langs je lichaam en beweeg tegelijkertijd je kind voorzichtig naar je rug.



5. Steek uw linkerarm door de lus van de schouderband. Trek de heupgordel en schouderbanden aan en plaats de rugband (nu aan de voorkant) comfortabel iets boven uw borst.



6. U bent er klaar voor!

**Voer de stappen in omgekeerde volgorde uit om uw kind uit de draagzak te halen.**

Video's beschikbaar op [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

**Découvrez le confort en toute simplicité.**

Easy vol. 2 est conçu pour des moments du quotidien tout en douceur. La fermeture à une main et la boucle magnétique le rendent facile à enfiler. Les curseurs réglables vous permettent de passer d'une position à une autre, ou d'un parent à l'autre, en quelques secondes – toujours avec le même soutien confortable pour vous et votre bébé. Dès le premier jour et jusqu'à trois ans, portez votre bébé face à vous, face au monde ou sur le dos.

Facile pour vous. Confortable pour tous.

## POSITIONS DE PORTAGE

### FACE AU PARENT

0-36 mois



### FACE AU MONDE

5-36 mois

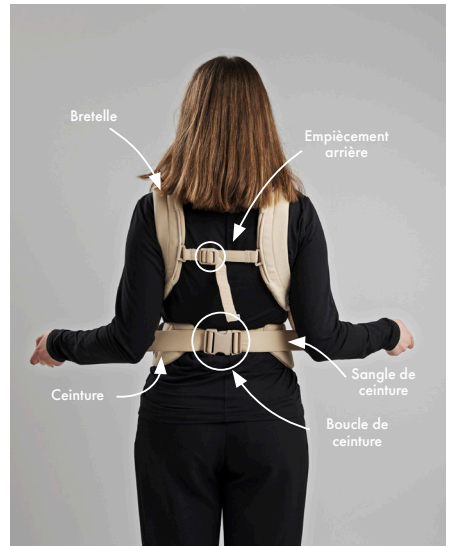


### PORTAGE DORSAL

5-36 mois



# RÉGLAGES



- Serrez et desserrez les bretelles pour ajuster le porte bébé à votre corps et vos préférences.
- Desserrez les bretelles pour faciliter l'allaitement.
- Vous pouvez répartir le poids entre vos hanches et vos épaules en ajustant les bretelles.
- Ajustez l'empîement arrière de manière à ce qu'il se situe entre la partie inférieure de vos omoplates.
- Pour resserrer la ceinture, tirez les deux sangles de ceinture vers l'avant.
- L'appui tête peut être plié et déplié. Vous pouvez trouver les boutons à l'intérieur du panneau avant et à l'intérieur de la sangle connectée à la boucle magnétique.

\*Toutes les parties réglables sont marquées d'un cercle.

# AGRÈMENT DE SÉCURITÉ

Easy vol. 2 est testé et approuvé selon le rapport de sécurité européen CEN/TR 16512:2015, la norme ASTM F2236-24 et les normes chinoises GB/T 35270-2017 et GB 31701-2015.

LAVAGE	
	<p>Tissu principal: 100% Polyester.                      Honey Beige &amp; Floral Peach tissu principal: 73% Coton, 27% Lin.                      Doublure: 100% Polyester.                      Laver séparément. Laver dans un filet de lavage. Ne pas mettre au sèche-linge. Fabriqué en Chine</p>

## INSTRUCTIONS UTILISATION DE VOTRE PORTE-BÉBÉ



**1.** Enfilez le porte bébé comme un pull-over.



**2.** Attachez la ceinture sous votre poitrine, au-dessus de vos hanches, et serrez-la.



**3.** Ouvrez la boucle magnétique sur le panneau avant, créant une ouverture pour les jambes du bébé.



**4.** Tenez votre bébé contre vous, relevez le panneau avant sur son dos et passez ses jambes dans les ouvertures.



**5.** Bouclez les boucles sur le panneau avant et serrez les bretelles à votre convenance.



**6.** Placez le bébé en position M, en inclinant les hanches pour que les jambes soient relevées. Étalez le tissu d'un genou à l'autre..



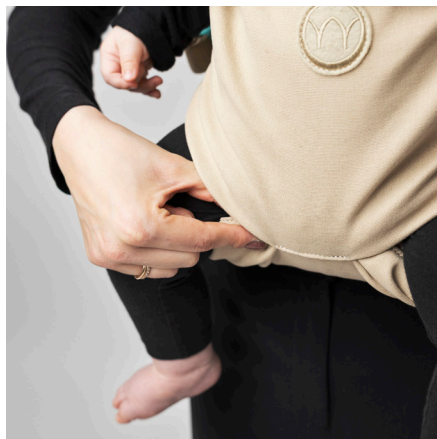
Pour un nouveau-né :

- A.** Réglez les curseurs réglables sur la ceinture et sur le panneau avant à la position la plus petite.
- B.** Serrez les réglages du panneau avant.
- C.** Portez la ceinture plus haut que d'habitude.

## INSTRUCTIONS FACE AU MONDE

Vous pouvez porter votre bébé face vers l'avant à partir de 5 mois, à condition qu'il ait une bonne stabilité du cou et du haut du corps.

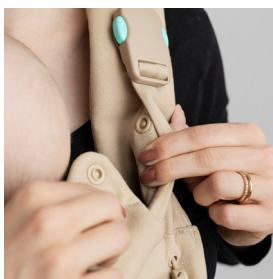
Réglez la position assise de votre bébé en utilisant les glissières réglables et en inclinant ses hanches vers l'avant. Placez vos mains sous ses genoux et basculez doucement ses hanches vers l'avant pour lui offrir une position assise plus profonde. Ayez toujours l'appui tête replié quand vous portez vers l'avant.



## AUTRES RÉGLAGES



Utilisez les curseurs à l'intérieur de la ceinture pour ajuster la largeur du panneau avant à mesure que le bébé grandit.



Pour un meilleur soutien de la nuque lorsque votre bébé est plus grand, repliez le soutien de nuque vers le haut et boutonnez-le à l'intérieur de la partie supérieure du panneau.



Ajustez la longueur du panneau avant à l'aide des réglages. Le soutien de nuque doit arriver jusqu'aux lobes des oreilles du bébé.

## INSTRUCTIONS PORTAGE DORSAL

Vous pouvez porter votre bébé sur votre dos à partir de 5 mois, à condition qu'il ait une bonne stabilité du cou et du haut du corps.

Lors du portage dorsal, votre bébé doit être placé face à vous. Veillez à ce que le bébé soit bien haut sur votre corps. Assurez-vous de pouvoir établir un contact visuel avec votre enfant en regardant par-dessus votre épaule.



**1.** Enfilez le porte-bébé et placez-y votre bébé, face à vous.



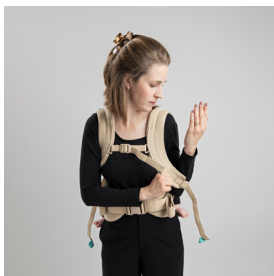
**2.** Déserez légèrement les bretelles et la ceinture.



**3.** Faites glisser votre bras gauche vers le bas sous la bretelle.



**4.** Passez votre bras droit sous le panneau intérieur, le long de votre corps, tout en déplaçant délicatement votre enfant vers votre dos.



**5.** Passez votre bras gauche dans la bretelle. Serrez la ceinture et les bretelles, et positionnez la empiècement arrière (désormais à l'avant) de façon confortable juste au-dessus de votre poitrine.



**6.** Vous êtes prêt(e)!

**Inversez les étapes pour retirer votre enfant du porte-bébé.**

# Easy vol. 2

**Scopri il comfort, reso semplice.**

Easy vol. 2 è progettato per accompagnare con fluidità i momenti di ogni giorno. La chiusura con una sola mano e la fibbia magnetica lo rendono facilissimo da indossare. I cursori regolabili ti permettono di passare da una posizione all'altra, o da un genitore all'altro, in pochi secondi – sempre con lo stesso supporto confortevole per te e il tuo bambino. Dalla nascita fino ai tre anni, porta il tuo bambino fronte genitore, fronte mondo o sulla schiena.

Facile per te. Comodo per tutti.

## POSIZIONI DI TRASPORTO

**RIVOLTO VERSO IL GENITORE**

0-36 mesi



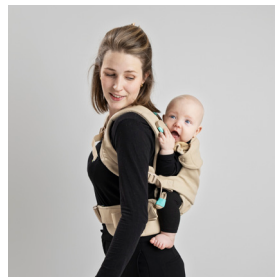
**RIVOLTO IN AVANTI**

5-36 mesi



**TRASPORTO SULLA SCHIENA**

5-36 mesi



## IMPOSTAZIONI



- Stringi o allenta gli spallacci per adattare la posizione del marsupio al tuo corpo e alle tue preferenze.
- Allenta gli spallacci per facilitare l'allattamento.
- Puoi trasferire il peso tra i fianchi e le spalle regolando le spalline.
- Regola la cinghia posteriore in modo che si posizioni tra la parte inferiore delle scapole.
- Per stringere la cintura lombare, tira in avanti le cinghie della cintura.
- Il sostegno per il collo può essere estratto o ripiegato grazie ai bottoni che si trovano all'interno della sacca frontale e dei cinturini laterali collegati alla fibbia magnetica.

\*Tutte le parti regolabili sono indicate da un cerchio.

## APPROVAZIONE DI SICUREZZA

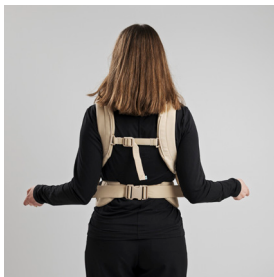
Easy vol. 2 è testato e approvato secondo il rapporto di sicurezza europeo CEN/TR 16512:2015, lo standard ASTM F2236-24 e gli standard cinesi GB/T 35270-2017 e GB 31701-2015.

LAVAGGIO	<p>Tessuto principale: 100% Poliestere.                      Honey Beige &amp; Floral Peach tessuto principale: 73% Cotone, 27% Lino.                      Fodera: 100% Poliestere.                      Lavare separatamente. Lavare in una fodera protettiva. Non asciugare in asciugatrice. Fatto in Cina</p>

## ISTRUZIONI USO DEL MARSUPIO



**1.** Indossa il marsupio come faresti con un maglione.



**2.** Allaccia la cintura in vita sotto il petto, sopra i fianchi, e stringila.



**3.** Slaccia la fibbia magnetica della sacca frontale per fare spazio alle gambe del neonato.



**4.** Tieni il tuo bambino vicino a te, solleva il pannello frontale sulla sua schiena e inserisci le gambe negli appositi fori.



**5.** Allaccia le fibbie della sacca frontale e stringi gli spillacci per ottenere la vestibilità desiderata.



**6.** Posiziona il bambino in posizione a M, inclinando il bacino in modo che le gambe siano sollevate. Stendi il tessuto da ginocchio a ginocchio.



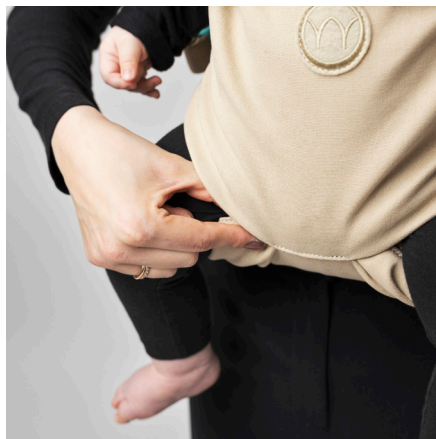
Per un neonato:

- A.** Regola i cursori regolabili sulla cintura e sul pannello frontale alla misura più piccola.
- B.** Stringi il regolatore del pannello frontale.
- C.** Indossa la cintura più in alto del solito.

## ISTRUZIONI RIVOLTO IN AVANTI

Puoi portare il bambino in posizione frontale a partire dai 5 mesi, purché abbia un buon controllo del collo e del tronco.

Regolare la posizione di seduta del bambino utilizzando i cursori regolabili e inclinando i fianchi in avanti. Mettete le mani sotto le ginocchia e inclinate delicatamente i fianchi per ottenere una posizione di seduta più profonda. Ripiega sempre il sostegno per il collo quando trasporti il tuo bambino fronte strada.



## ALTRE IMPOSTAZIONI



Usa i cursori all'interno della cintura in vita per regolare la larghezza del pannello frontale man mano che il bambino cresce.



Per un maggiore supporto del collo quando il tuo bambino è più alto, piega verso l'alto il supporto per il collo e fissalo con il bottone all'interno della parte superiore del pannello.



Regola la lunghezza del pannello frontale utilizzando i regolatori. Il supporto per il collo deve arrivare fino ai lobi delle orecchie del bambino.

## ISTRUZIONI TRASPORTO SULLA SCHIENA

Puoi portare il bambino sulla schiena a partire dai 5 mesi, purché abbia un buon controllo del collo e del tronco.

Quando lo porti sulla schiena, il bambino deve guardare verso di te. Il bambino deve essere posizionato in alto sul tuo corpo. Assicurarsi di poter stabilire un contatto visivo con il bambino guardando oltre la spalla.



1. Indossa il marsupio con il bambino rivolto verso di te.



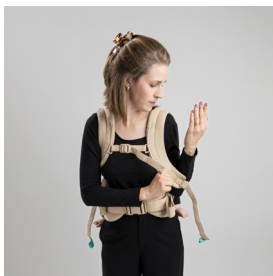
2. Allentare leggermente spallacci e cintura.



3. Fai scivolare il braccio sinistro verso il basso sotto la fettuccia dello spallaccio.



4. Fai scivolare il braccio destro sotto entrambi gli spallacci lungo il tuo corpo e, allo stesso tempo, sposta con cura il tuo bambino verso la schiena.



5. Infilare il braccio sinistro nel cerchio dello spallaccio. Stringere la cintura e gli spallacci, posizionare la cinghia posteriore (ora nella parte anteriore) in modo confortevole, appena sopra il torace.



6. Pronti!

**Per togliere il bambino dal marsupio, eseguire i passaggi in ordine inverso.**

Video disponibili su [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

**Experimenta la comodidad, hecha sencilla.**

Easy vol. 2 está diseñado para acompañarte en los momentos cotidianos con total suavidad. El cierre con una sola mano y las hebillas magnéticas hacen que sea muy fácil de poner. Las correderas ajustables te permiten cambiar de posición o de porteador en cuestión de segundos, siempre con el mismo soporte cómodo para ti y tu bebé. Desde el primer día hasta los tres años, lleva a tu bebé mirando hacia ti, mirando hacia afuera o a la espalda.

Fácil para ti. Cómodo para todos.

## POSICIONES

### HACIA EL CUIDADOR

0-36 meses



### MIRANDO AL FRENTE

5-36 meses



### PORTEO A LA ESPALDA

5-36 meses



# AJUSTES



- Apriete y afloje las correas de los hombros para ajustar el portabebés a su cuerpo y preferencias.
- Afloje las correas de los hombros para facilitar la lactancia.
- Puedes transferir el peso entre tus caderas y tus hombros ajustando las correas de los hombros.
- Ajusta el ajustador de espalda de manera que se sitúe entre la parte inferior de tus omóplatos.
- Para apretar el cinturón, tire de ambas correas hacia adelante.
- El soporte para el cuello se puede plegar hacia arriba y hacia abajo. Puedes encontrar los botones en el interior del frente panel y en el interior de la correa lateral, conectado a la hebilla magnética.

\*Todas las piezas ajustables están marcadas con un círculo.

# HOMOLOGADO

Easy vol. 2 ha sido probado y certificado de acuerdo con el informe de seguridad europeo CEN/TR 16512:2015, la norma ASTM F2236-24 y las normas chinas GB/T 35270-2017 y GB 31701-2015.

<b>LAVADO</b>	<p>Tejido principal: 100% Poliéster.          Honey Beige &amp; Floral Peach tejido principal: 73%, Forro: Algodón.          Forro: 100% Poliéster.          Lavar solo. Lavar en una bolsa de lavado. No secar en secadora.          Hecho en China</p>

## INSTRUCCIONES CÓMO USAR EL PORTABEBÉS



**1.** Ponerse el portabebés como si fuera un jersey.



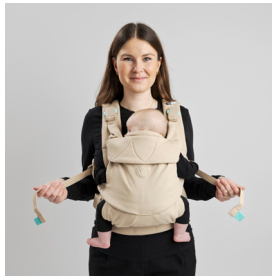
**2.** Abrocha la cinturilla debajo del pecho, por encima de las caderas, y ajústala bien.



**3.** Abre las hebillas magnéticas del panel frontal, creando una abertura para las piernas del bebé.



**4.** Sostén a tu bebé cerca de ti, levanta el panel frontal sobre su espalda e introduce sus piernas por las aberturas.



**5.** Abroche las hebillas el panel frontal y apriete las correas de los hombros para ajuste preferido.



**6.** Coloca al bebé en posición en M, inclinando las caderas para que las piernas queden elevadas. Extiende la tela de rodilla a rodilla.



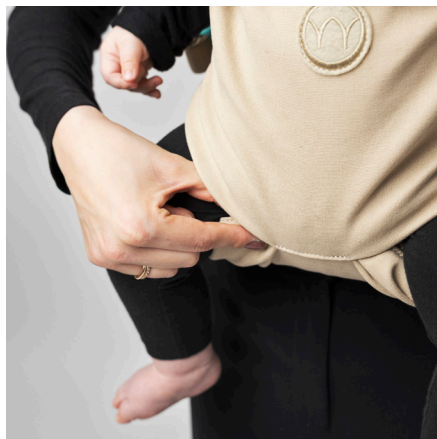
Para un recién nacido:

- A.** Ajusta las correderas ajustables en el cinturón y en el panel frontal a la talla más pequeña.
- B.** Aprieta el ajustador del panel frontal.
- C.** Coloca el cinturón más alto de lo habitual.

## INSTRUCCIONES MIRANDO AL FRENTE

Puedes llevar al bebé mirando hacia adelante a partir de los 5 meses, siempre que tenga un buen control del cuello y del tronco.

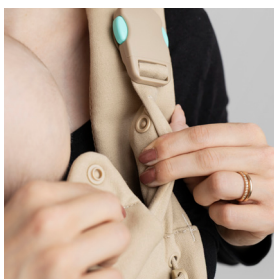
Ajuste la posición sentada del bebé utilizando los deslizadores ajustables e inclinando las caderas del bebé hacia adelante. Coloca tus manos bajo sus rodillas e inclina suavemente las caderas para proporcionar una posición sentada más profunda. Siempre tenga el soporte plegado cuando lleve al bebé mirando hacia adelante.



## OTROS AJUSTES



Utiliza los deslizadores en el interior de la cinturilla para ajustar el ancho del panel frontal a medida que el bebé crece.



Para un mayor soporte del cuello cuando tu bebé es más alto, dobla hacia arriba el soporte de cuello y abróchalo con el botón en la parte superior del panel.



Ajusta la longitud del panel frontal utilizando los reguladores. El soporte de cuello debe llegar hasta los lóbulos de las orejas del bebé.

## INSTRUCCIONES PORTEO A LA ESPALDA

Puedes llevar al bebé en la espalda a partir de los 5 meses, siempre que tenga un buen control del cuello y del tronco.

Al llevarlo a la espalda, el bebé debe mirar hacia ti. El bebé debe ir colocado en la parte alta de tu cuerpo. Asegúrate de poder verlo mirando por encima del hombro.



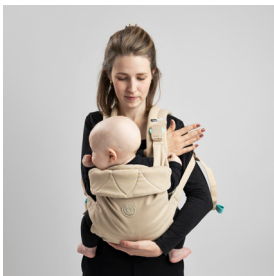
1. Ponte el portabebés con el bebé mirando hacia ti.



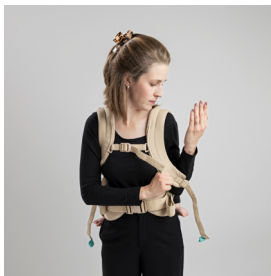
2. Afloja un poco las correas de los hombros y de la cintura.



3. Pasa el brazo izquierdo por debajo de la cincha de la correa de los hombros.



4. Desliza tu brazo derecho por debajo de ambas correas de los hombros a lo largo de tu cuerpo y, al mismo tiempo, mueve con cuidado a tu hijo hacia tu espalda.



5. Pasa el brazo izquierdo por el hueco de la correa de los hombros. Tensa la correa de la cintura y las de los hombros, coloca la justador de espalda (ahora en la parte delantera) en un punto cómodo y un poco por encima de tu pecho.



6. ¡Ya está listo!

**Para sacar al bebé del portabebés, sigue los pasos anteriores en sentido inverso.**

Vídeos disponibles en [www.najell.com](http://www.najell.com)

# Easy vol. 2

편안함을 손쉽게 경험하세요.

Easy vol. 2는 일상 속 매끄러운 순간들을 위해 디자인되었습니다. 한 손으로 채울 수 있는 잠금 장치와 자석버클로 간편하게 착용할 수 있습니다. 조절 가능한 슬라이더를 사용하면 몇 초 만에 아기띠의 방향이나 착용자를 바꿀 수 있으며, 언제나 부모와 아기 모두에게 편안한 지지감을 제공합니다. 출생 직후부터 만 3세까지, 아기를 부모 쪽으로, 바깥쪽으로, 또는 등에 업어 사용할 수 있습니다.

당신에게는 간편하게, 모두에게는 편안하게.

## 휴대 포지션

**마주보기**  
0-36개월



**앞보기**  
5-36개월



**등에 업기**  
5-36개월



## 설정



- 어깨끈을 조이거나 풀면서 사용자의 몸에 맞게 조절합니다.
- 모유 수유를 쉽게 하려면 어깨 끈을 느슨하게 풀어 주십시오.
- 어깨 끈을 조절하여 엉덩이(엉덩이 허리벨트)와 어깨 사이의 무게를 분산시킬 수 있습니다.
- 백요크가 어깨뼈 아랫부분 사이에 오도록 조정하세요.
- 허리 벨트를 조이려면 양쪽 허리 벨트 끈을 앞으로 당깁니다.
- 목받침대를 위아래로 접을 수 있습니다. 전면 패널의 안쪽과 측면 스트랩의 안쪽에 버튼의 위치해 있습니다.

\* 조정 가능한 모든 부분은 원으로 표시되어 있습니다

## 안전 승인

Easy vol. 2 는 유럽 안전 보고서 CEN/TR 16512:2015, ASTM 표준 F2236-24, 중국 표준 GB/T 35270-2017 및 GB 31701-2015 에 따라 테스트 및 승인되었습니다.

<p><b>세탁 시 주의사항</b></p>	<p>주원단 100% 폴리에스터.                  Honey Beige, Floral Peach 주원단: 73% 면, 27% 리넨                  안감 100% 폴리에스터.                  단독 세탁. 세탁백에 넣어 세탁. 회전식 건조 금지. 중국산</p>

## 사용 설명 아기띠 사용하기



1. 스웨터를 입듯이 아기띠를 착용하십시오.



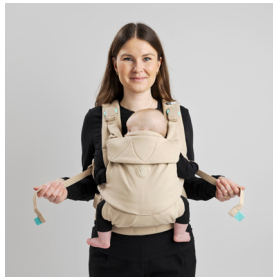
2. 허리 벨트를 가슴 아래, 엉덩이 위에 맞춰 착용하고 단단히 조여 주세요.



3. 전면 패널에서 자석 버클을 열고 아기의 다리가 들어갈 수 있는 공간을 만듭니다.



4. 아기를 품에 꼭 안고, 전면 패널을 들어 아기의 등을 덮은 다음, 아기의 다리를 다리 개구부에 넣으세요.



5. 전면 패널의 버클을 채우고 어깨끈을 원하는 만큼 조입니다.



6. 아기를 M자 자세로 앉히고, 엉덩이를 기울여 다리가 올라가도록 합니다. 무릎에서 무릎까지 천을 펼쳐 주세요.



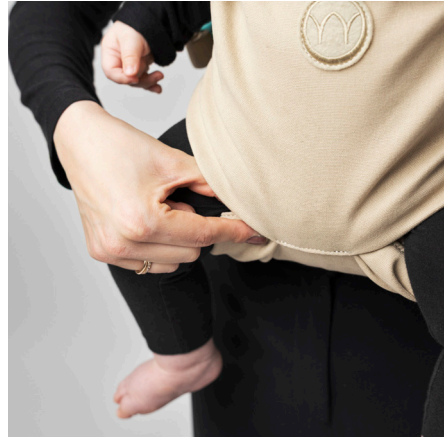
신생아용:

- A. 허리 벨트와 전면 패널의 조절 가능한 슬라이더를 가장 작은 크기로 조절합니다.
- B. 전면 패널 조절기를 조입니다.
- C. 허리 벨트를 평소보다 높게 착용합니다.

## 사용 설명 앞보기

아기가 목과 상체를 잘 지탱할 수 있다면, 5개월부터 앞으로 보는 자세로 아기를 안을 수 있습니다.

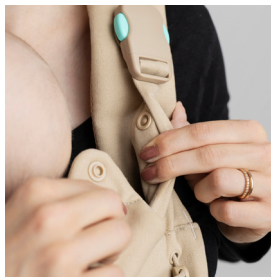
조절 슬라이더를 사용하여 아기의 엉덩이를 앞으로 기울여 아기의 앉은 자세를 조절합니다. 아기의 무릎 아래에 손을 넣고 엉덩이를 부드럽게 기울여 더 깊게 앉을 수 있도록 합니다. 앞보기를 할 때에는 항상 목받침대를 아래로 접어야 합니다.



## 기타 설정



아기가 자람에 따라 허리 벨트 안쪽의 슬라이더를 사용하여 전면 패널의 폭을 조절하세요.



아기가 키가 커졌을 때 목 지지대를 높이려면, 목 지지대를 접어 패널 상단 안쪽에 단추로 고정하세요.



조절 장치를 사용하여 앞판의 길이를 늘리거나 줄일 수 있습니다. 목 지지대는 아기의 귓볼까지 올라와야 합니다.

## 사용 설명 등에 업기

아기가 목과 상체를 잘 지탱할 수 있다면, 5개월부터 아기를 등에 업을 수 있습니다.

아기의 목과 머리가 안정적이라면 5개월부터 등에 업을 수 있습니다. 등에 업을 때는 아기가 사용자를 바라보도록 해야 합니다. 아기는 사용자 몸의 위쪽에 위치해야 합니다. 어깨 너머로 아이와 눈을 맞출 수 있는지 확인하십시오.



1. 아기가 당신을 바라보도록 한 상태에서 아기띠를 착용하세요.



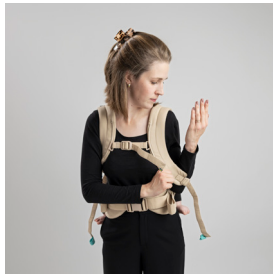
2. 어깨끈과 허리벨트를 살짝 풀니다.



3. 어깨끈 아래로 왼쪽 팔을 뺍니다.



4. 오른쪽 팔을 몸을 따라 양쪽 어깨 끈 아래로 놓으면서, 동시에 아이를 조심스럽게 뒤쪽으로 이동시키세요.



5. 어깨끈 사이에 왼쪽 팔을 다시 넣습니다. 허리벨트와 어깨끈을 조여 주십시오. 백요크는 가슴 앞쪽의 편안한 위치에 놓아 주십시오.



6. 준비가 되었습니다.

아기띠에서 아이를 빼내려면 위 단계를 반대로 진행해 주십시오

[www.najell.com](http://www.najell.com) 에서 영상을 확인하실 수 있습니다.

# Easy vol. 2

# 婴儿背带 Easy 第 2 版

体验轻松舒适。

Easy vol. 2 旨在为日常顺畅的时刻而设计。单手即可完成穿戴，配合 秒吸磁扣 使用，让操作轻而易举。可调式底布 可让你在几秒钟内切换携带方式或使用者，同时始终为你和宝宝提供同样舒适的支撑。从出生到三岁，你可以让宝宝朝向自己、朝外或背在背上。

为你轻松，为每个人舒适。

背带承重范围：本婴儿背带适用于体重3.2公斤至15公斤的婴幼儿。

## 姿势与背法

面对家长  
0-36个月



面向前  
5-36个月



后背背法  
5-36个月



# 背带装置说明



- 收紧和松开肩带，根据您的身体和喜好调整背带。
- 松开肩带，以便于母乳喂养。
- 您可以通过调节肩带将重量转移到腰部和肩膀之间。
- 将后轭放在肩胛骨的下部。
- 拉紧腰带，请调整尼龙搭扣并拉紧腰带。
- 颈部支撑可以上下折叠。您可以在前面板内侧和磁扣正下方的内侧找到按钮。

\*所有可调节部分都用圆圈标记。

## 安全认证

Easy vol. 2 根据欧洲安全报告CEN/TR 16512:2015、ASTM 标准F2236-24，以及中国标准：安全技术类别：GB31701-2015 A类（婴幼儿用品）执行标准：GB/T 35270-2017.

### 安全警示

警告：婴幼儿体重不在背带明示的承重范围内，请不要使用此背带（袋）

警告：体型小的婴儿可能从背带

（袋）腿部开口处滑落，请按使用说明使用本产品

警告：背带（袋）穿着者的平衡可能受到婴幼儿和穿着者移动的不利影响

警告：背带（袋）穿着者在弯腰或倾斜时要小心，以免影响婴幼儿的安全

警告：背带（袋）不适合穿着者在进行体育活动的情况下使用

警告：背带（袋）不适用于头部尚没有直立支撑力的婴幼儿，或体重超出背带最大承受婴幼儿使用

警告：任何情况下都不要让婴幼儿单独呆在背带（袋）中

使用前应仔细阅读本背带说明书，如不按说明书使用可能会危及婴幼儿的安全。

## 清洗方法



主面料:100% 聚酯纤维.  
(Honey Beige, Floral Peach: 主面料 73% 棉, 27% 亚麻.)  
里料:100% 聚酯纤维.  
单独洗涤, 放入洗衣袋洗涤, 不可烘干.  
中国制造.

纳杰儿（上海）妇婴用品有限公司  
上海市闵行区沪青平公路277号5楼

## 背法说明 面对面



1. 像套头毛衣一样穿上婴儿背带。



2. 将腰带系在胸部下方、臀部上方，并拉紧。



3. 打开前面板上的磁扣，为宝宝的腿部留出一个开口。



4. 抱紧你的宝宝，将前片提起覆盖在宝宝的背上，并将宝宝的腿放入开口中。



5. 扣上前面板上的带扣，然后将肩带拉紧至合适的位置。



6. 将宝宝放置在“M”字形姿势，轻轻倾斜臀部，使双腿抬高。将布料从一侧膝盖展开到另一侧膝盖。



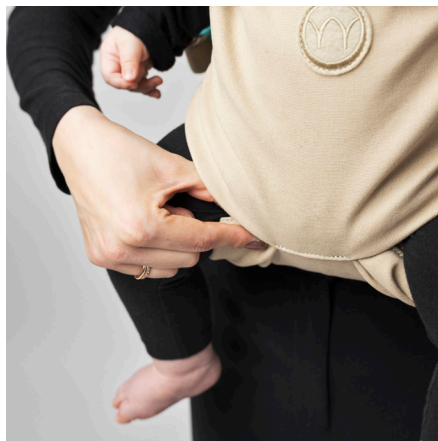
针对新生儿：

- A. 调整腰带和前面板的 可调式底布 至最小尺寸。
- B. 拉紧 护颈垫调整绳。
- C. 将腰带佩戴得比平时更高。

## 背法说明 面向前方

婴儿年龄达5个月以上或是当宝宝头部和背部能够稳定直立时，可使用面向前背法。借由底布隐藏式滑扣调整宝宝于背带内的坐姿，并将手放于宝宝膝下，轻轻地倾斜调整宝宝臀部位置。

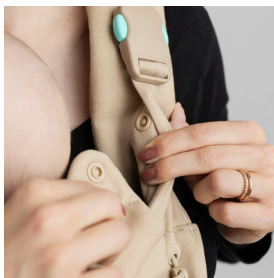
须留意面向前背法时，务必将收折式护颈垫保持为向下收折。



## 其他设置



随着宝宝成长，使用腰带内侧的滑扣来调节前片的宽度。



当宝宝身高较高需要更高的颈部支撑时，将颈部支撑折叠起来，并扣在面板顶部的内侧。



通过调节器增加或减少前面板的长度。颈部支撑应达到宝宝的耳垂。

## 背法说明 后背法

当婴幼儿年龄达5个月以上,或当宝宝颈部与头部可稳定直立时,可使用后背式背法。

使用后背式背法时,请将婴儿面向自己。后背时应将宝宝调整至较高位置,确保可随时回头察看与确认宝宝的状况



1. 将宝宝面向您, 穿上背带。



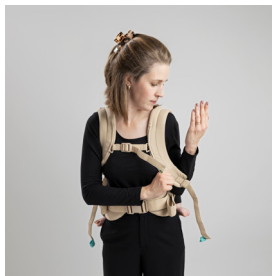
2. 稍微松开肩带和腰带。



3. 将左臂向下滑到肩带的织带下方。



4. 沿着身体将右臂从两条肩带下穿过, 同时小心地将宝宝移到您的背后。



5. 将左臂穿过肩垫环。收紧腰带和垫肩, 将后轭(现在在前面)放在胸部稍上方的舒适位置。



6. 你准备好了!

按照相反的步骤将孩子从背带中取出。

视频可在 [www.najell.com](http://www.najell.com) 上观看











# Najell®

Say hi & follow us  
@najell\_official #najell\_official



help@najell.com  
Najell AB, Stortorget 1, 222 23 Lund, Sweden  
+46 (0)46 276 91 90  
All rights reserved.